



LEIFHEIT

85359 LinoLift 500

85360 LinoPush 500

85283 LinoPush V 500

85284 LinoLift V 500

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren sie auf.

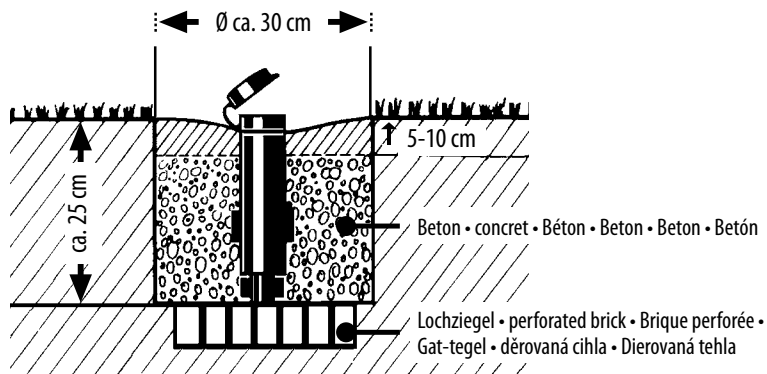
Read this manual completely and keep it for reference.

50 m Wäschespinne • 50 m Rotary Dryer • Séchoir parapluie de 50 m • 50 m droogmolen • 50 m sušáku na prádlo • 50 m pavúk na prádlo

85359 LinoLift 500 / 85360 LinoPush 500 / 85283 LinoPush V 500 / 85284 LinoLift V 500

Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie auf.

Read this manual completely and keep it for reference.



Ⓓ Montage der Bodenhülse

- Suchen Sie einen sonnigen Platz und berücksichtigen Sie Bäume, Sträucher, Zäune, etc. Die Wäschespinne muss sich frei drehen können, der Platzbedarf ist auf der Verpackung angegeben.
- Heben Sie ein Loch gemäß Skizze aus.
- Mischen Sie ca. 20 Liter (2 Eimer) Beton mit etwas Wasser (erdfeucht) im Verhältnis 5 Teile Sand und 1 Teil Zement und füllen Sie das Loch auf.
- Halten Sie die Bodenhülse dabei senkrecht. Machen Sie die Probe mit der Wäschespinne und einer Wasserwaage.
- Die Hülse sollte soweit heraus schauen, dass der Deckel sich schließen lässt.
- Lassen Sie den Beton ein paar Tage aushärten.

Ⓖᅁ Fitting the mounting socket

- Choose a sunny spot unobstructed by trees, bushes, fences etc. The arms must be able to rotate freely. The space to allow is detailed on the packaging.
- Dig a hole as shown.
- Mix about 20 litres (2 buckets) of concrete with some water, to make it slightly moist - 5 parts sand to 1 part cement. Set the mounting socket into the hole and fill the hole with the concrete.
- Make sure the mounting socket is centred and straight. Test this by inserting the clothes dryer and checking that it is vertical with a spirit level.
- The mounting socket should protrude enough to let you shut the cover.
- Leave the concrete for a couple of days to set.

Ⓕ Montage de la douille

- Cherchez une place ensoleillée et tenez compte des arbres, arbustes, clôtures, etc. Le séchoir parapluie doit pouvoir tourner librement sur lui-même, l'encombrement est indiqué sur l'emballage.
- Faites un trou dans le sol selon le croquis.
- Mélangez environ 20 l (2 seaux) de béton avec un peu d'eau (consistance de terre humide) dans la proportion de 5 portions de sable et d'une portion de ciment et remplissez le trou.
- Maintenez pendant ce temps la douille bien droit. Faites l'essai avec le séchoir parapluie et un niveau à bulle.
- La douille devrait dépasser de telle manière que le couvercle puisse être fermé.
- Laissez durcir le béton quelques jours.

Ⓖᅀ Montage van de bodemhuls

- Zoek een zonnig plekje en houd rekening met bomen, struiken, hekken, enz. De droogmolen moet vrij kunnen draaien, de benodigde ruimte staat op de verpakking aangegeven.
- Graaf een gat volgens de schets.
- Maak ca. 20 Liter (2 emmers) aarde-vochtig beton met een beetje water in de verhouding 5 delen zand en 1 deel cement en vul het gat.
- Houd de bodemhuls daarbij verticaal. Controleer dit met de droogmolen en een waterpas.
- De bodemhuls dient daarbij zover uit te steken dat de deksel gesloten kan worden.
- Laat het beton een paar dagen hard worden.

Ⓖᅁ Montáž objímky do země

- Vyhleďte slunečné místo a zohledněte stromy, keře, ploty, atd. Sušákem na prádlo musí být možno volně otáčet, potřeba prostoru je uvedena na obalu.
- Vykopejte díru podle obrázku.
- Namíchejte asi 20 litrů (2 kbelíky) s trochou vody (s vlhkostí země) v poměru 5 dílů písku a 1 díl cementu a naplňte jím díru.
- Objímku do země přitom držte ve svislé poloze. Udělejte zkoušku se sušákem na prádlo a s vodováhou.
- Objímku vyšroubujte tak, aby bylo možné víko zavřít.
- Nechejte beton několik dní ztuhnout.

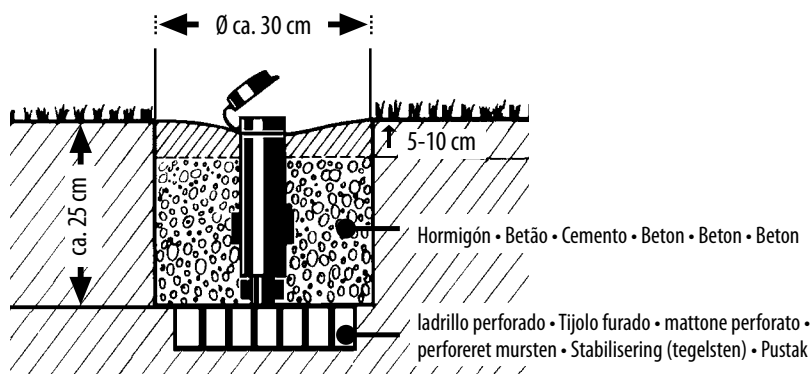
Ⓖᅁ Montáž zemnej objímky

- Nájdite slnečné miesto, pričom berte do úvahy stromy, kríky, ploty a podobné objekty. Otočný sušák sa musí dať voľne otáčať. Nároky na priestor sú uvedené na balení.
- Vyhĺbte jamu podľa nákresu.
- Namiešajte cca 20 litrov (2 vedrá) betónu s trochou vody (zemná vlhkosť) s pomerom 5 dielov piesku a 1 diel cementu a naplňte jamu.
- Zemnú objímku pri tom držte zvislo. Vykonajte skúšku s otočným sušákom a vodováhou.
- Objímka by mala vytŕčať tak, aby sa dal zavrieť vrchnák.
- Nečajte betón niekoľko dní vytvrdnúť.



Tendedero plegable de 50 m • Estendal rotativo 50 m • Stendibiancheria ad ombrello da 50 m • 50 m sammenklappeligt tørrestative • 50 m roterande torktumlare • Suszarka na pranie o długości 50 m

85359 LinoLift 500 / 85360 LinoPush 500 / 85283 LinoPush V 500 / 85284 LinoLift V 500



(E) Montaje del casquillo de suelo

1. Busque un lugar soleado y tenga en cuenta los árboles, arbustos, vallas, etc. El tendedero rotatorio debe poder girar libremente. En el embalaje se indica el espacio necesario.
2. Cave un hoyo según el boceto.
3. Mezcle unos 20 litros (2 cubos) de hormigón con algo de agua (hormigón húmedo) en una proporción de cinco partes de arena por una de cemento y rellene el hoyo.
4. Mantenga el casquillo de suelo en posición vertical. Compruébelo con el tendedero rotatorio y un nivel de agua.
5. El casquillo debe sobresalir lo bastante como para poder cerrar la tapa.
6. Deje que el hormigón se endurezca durante unos días.

(P) Montagem do encaixe de solo

1. Procure um local com sol e tenha em atenção árvores, arbustos, vedações, etc. Deve ser possível rodar o estendal livremente. O espaço necessário está indicado na embalagem.
2. Escave um buraco de acordo com o esquema.
3. Misture cerca de 20 litros (2 baldes) de betão com um pouco de água (consistência de terra húmida), na proporção de 5 partes de areia e 1 parte de cimento, e encha o buraco.
4. Mantenha o encaixe de solo na vertical. Faça um teste com o estendal e um nível de bolha de ar.
5. O encaixe deve sobressair até ser possível fechar a tampa.
6. Deixe o betão endurecer durante alguns dias.

(I) Montaggio del piantone da interrare

1. Cercare un luogo soleggiato e considerare la presenza di alberi, arbusti, siepi, ecc. Lo stendibiancheria deve poter girare liberamente, lo spazio necessario è indicato sulla confezione.
2. Praticare un foro seguendo lo schizzo.
3. Mescolare ca. 20 litri (2 secchi) di cemento con un po' di acqua (umidiccio) in rapporto di 5 parti di sabbia e 1 parte di cemento e riempire il foro.
4. Tenere il piantone da interrare in posizione verticale. Fare una prova con lo stendibiancheria e una livella a bolla d'aria.
5. Il piantone deve sporgere tanto da poter chiudere il coperchio.
6. Lasciar indurire il cemento un paio di giorni.

(DK) Placering af monteringsrøret

1. Find et solrigt sted og vær opmærksom på træer, buske, hegn osv. Tørrestativet skal kunne dreje frit. På emballagen kan man se, hvor meget plads stativet skal have.
2. Grav ud som på tegningen.
3. Bland ca. 20 liter (2 spande) beton (jordfugtigt) i forholdet 5 dele sand til 1 del cement. Tilsæt vand. Fyld hullet op med betonen.
4. Placer monteringsrøret i betonen, så det står lodret. Juster med et vaterpas på tørrestativet.
5. Røret skal stikke nok op til, at man kan lukke dækslet.
6. Lad betonen hærde et par dage.

(S) Markhylsans montering

1. Uppsök en solig plats och se till att inte träd, buskar eller staket skuggar. Tvättlinan måste kunna rotera fritt, platsbehovet finns angivet på förpackningen.
2. Gräv ett hål enligt skissen.
3. Blanda ca. 20 liter (2 hinkar) betong med lite vatten (fuktigt) med förhållande delar sand och 1 del cement och fyll hålet.
4. Håll markhylsan vertikalt. Sätt i tvättlinan och testa med vattenpass.
5. Hylsan skall synas så att man kan stänga locket.
6. Låt betongen härda under ett par dagar.

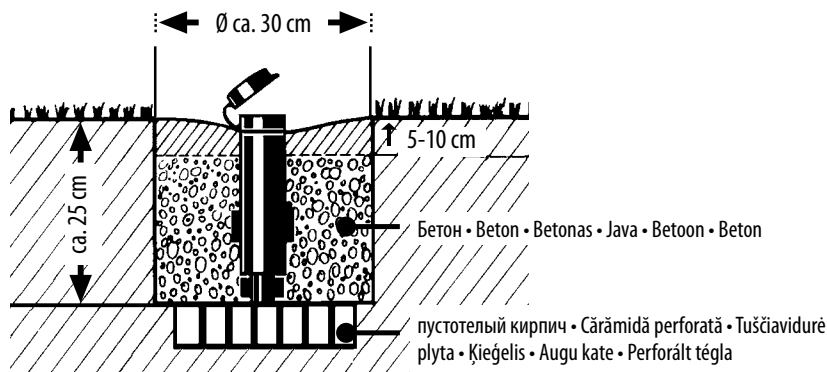
(PL) Montaż tulei wbijanej w ziemię

1. Wyznaczyć słoneczne miejsce i uwzględnić pobliskie drzewa, krzewy, płoty itp. Konstrukcja suszarki powinna się łatwo obracać. Zapotrzebowanie wolnego miejsca podane jest na opakowaniu.
2. Wykopać otwór w ziemi jak na rysunku.
3. Wytworzyć ok. 20 litrów (2 wiadra) betonu za pomocą niewielkiej ilości wody (odpowiadającego wilgotnej ziemi) w stosunku: 5 części piasku na 1 część cementu i wypełnić otwór.
4. Przy tym trzymać tuleję wbijaną w ziemię pionowo. Pozycję suszarki skontrolować poziomą.
5. Tuleja powinna wystawać z podłoża tak, aby można zamknąć pokrywę.
6. Beton pozostawić przez parę dni do utwardzenia.



50-метровая сушилка-зонт • Uscător de rufe rotativ de 50 m • 50 m skalbinių džiovykla • Rotējošais veļas žāvētājs, 50 m • 50 m kuivatusnõoriga pesukuivatuskaruselle • 50 m-es ruhateregető

85359 LinoLift 500 / 85360 LinoPush 500 / 85283 LinoPush V 500 / 85284 LinoLift V 500



(RUS) Монтаж гильзы для стойки

1. Найдите солнечное место. При этом нужно взять в расчет деревья, кустарники, ограды и пр. Сушилказонт для белья должна вращаться свободно. Занимаемая площадь указана на упаковке.
2. Выкопайте яму согласно чертежу.
3. Замесите ок. 20 литров (2 ведра) бетона с небольшим количеством воды (землисто-влажный) в соотношении 5 частей песка и 1 часть цемента и налейте в яму
4. Держите при этом гильзу для стойки вертикально. Проверьте ее вместе с сушилкой-зонтиком с помощью ватерпаса.
5. Гильза должна выглядывать настолько, чтобы можно было закрыть крышку.
6. Оставьте бетон на пару дней, чтобы он затвердел.

(RO) Montarea manșonului de fixare în sol

1. Căutați un loc însorit și luați în considerare copacii, tufele, gardurile etc. Suportul de rufe tip umbrelă trebuie să se poată roti liber, necesarul de spațiu fiind indicat pe ambalaj.
2. Săpați o groapă conform schiței.
3. Amestecați cca. 20 de litri (2 găleți) de beton cu puțină apă (semiuscat) în raport de 5 părți de nisip și 1 parte de ciment și umpleți groapa săpată.
4. Mențineți în cadrul acestei operațiuni manșonul de fixare în sol în poziție verticală. Realizați proba cu suportul de rufe tip umbrelă și o nivelă cu bulă.
5. Manșonul trebuie să depășească marginea solului suficient de mult, încât capacul să se poată închide.
6. Lăsați betonul să se întărească timp de câteva zile.

(LT) Žeminio lizdo montavimas

1. Suraskite saulėtą vietą, atsižvelgdami į medžius, krūmus, tvoras ir pan. Skalbinių skėtis turi galėti laisvai sukstis. Reikiamas plotas nurodytas ant pakuotės.
2. Iškaskite duobę, kaip nurodyta brėžinyje.
3. Sumaišykite maždaug 20 l (2 kibirus) betono su nedideliu kiekiu vandens (žemės drėgnumo) – santykiu 5 dalys smėlio ir 1 dalis cemento – ir užpilkite duobę.
4. Laikykite žeminį lizdą vertikaliai. Pabandykite įstatyti skalbinių skėtį ir patikrinkite gulsčiuku.
5. Lizdas turėtų būti išsikišęs tiek, kad būtų galima uždėti dangtelį.
6. Palikite betoną kelias dienas sukietėti.

(LV) Turētāja uzstādīšana

1. Sameklējiet saulainu vietu, ņemot vērā kokus, krūmus, žogus u.c. Tai jābūt pietiekami lielai, lai veļas žāvētāju varētu grozīt; nepieciešamā platība ir norādīta uz iepakojuma.
2. Izrociēt bedri, kā norādīts skicē.
3. Sajauciet aptuveni 20 litru (2 spaiņi) javas (zemes mitruma), izmantojot ūdeni, smiltis (1 daļa) un cementu (5 daļas), un piepildiet bedri.
4. Turiet turētāju vertikāli. Veiciet pārbaudi, izmantojot veļas žāvētāju un līmenrādi.
5. Turētājam jābūt virs zemes virsmas, lai tam varētu uzlikt vāku.
6. Ļaujiet betonam sacietēt pāris dienas.

(EST) Pinnase hülssi monteerimine

1. Valige päikeseline asukoht ja pidage seejuures silmas ka lähedalolevaid puid, põõsaid, tarasid jne. Pesukuivatuspuu peab saama vabalt pöörelda. Vaba ruumi vajadus on toodud pakendil.
2. Tehke auk vastavalt joonisele.
3. Segage ca 20 liitrit (2 ämbritäit) betooni suhtega 5 osa liiva ja 1 osa tsementi ning pisut vett, nii et saavutate tavalise pinnase niiskuse ning valage segu auku.
4. Hoidke seejuures pinnase hülssi vertikaalis. Kontrollige õiget asendit pesukuivatuspuu ja vesiloodi abil.
5. Hülssi peaks pinnasest välja jääma nii palju, et oleks võimalik sulgeda selle kaant.
6. Laske betoonil paar päeva kivideda.

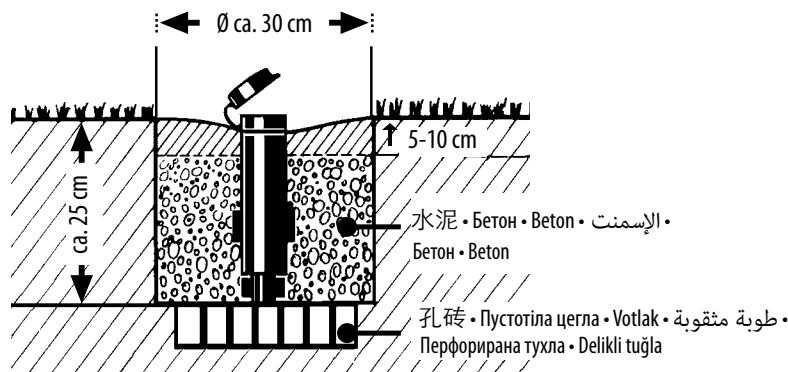
(H) A talajhüvely szerelése

1. Keressen egy napos helyet, ahol nincsenek fák, bokrok, kerítések stb. A szárítónak szabadon kell forognia. A helyigény a csomagoláson szerepel.
2. Ásson egy lyukat az ábra szerint.
3. Keverjen össze kb. 20 liter (2 vödör) betont egy kis vízzel (talajnedves legyen) 5 egység homok és 1 egység cement arányban, és töltsse fel a lyukat.
4. Tartsa a talajhüvelyt függőleges helyzetben. Ellenőrizze a szárítóval és egy vízmértékkel.
5. A hüvelynek annyira kell kiállnia, hogy a fedél lezárható legyen.
6. Hagyja, hogy a beton néhány napon keresztül megkeményedjen.



50 m 晾衣网 • 50 m Сушарка для білизни • 50-m vrtljivo stojalo za sušenje perila • مجفف ملابس دوار بحجم 50 مل • 50 m сушилня • 50 m çamaşır askısı

85359 LinoLift 500 / 85360 LinoPush 500 / 85283 LinoPush V 500 / 85284 LinoLift V 500



PRC 地座管的安装

1. 找一个阳光充足的地方，注意不要有树木、围墙等遮挡。伞式晾衣架必须能转动自如，所需空间请见包装。
2. 按图纸尺寸打一个洞。
3. 沙子和水泥按5比1比例混合大约20升，加水搅拌（成湿土一样），填入洞内。
4. 地座管要保持竖直。将伞式晾衣架试装上并用水平尺测量。
5. 地座管的高度要能盖上管盖。
6. 填入的水泥要几天后才能干。

UKR Встановлення втулки для стійки

1. Оберіть сонячне місце з урахуванням розташування дерев, кущів, огорож тощо. Сушарка для білизни має вільно обертатися, необхідний простір вказаний на упаковці.
2. Викопайте прямокутний отвір згідно зі схемою.
3. Замішайте приблизно 20 літрів (2 відрі) бетонної суміші з невеликою кількістю води (до вологості землі) у співвідношенні 5 частин піску до 1 частини цементу й заповніть нею прямокутний отвір.
4. Тримайте втулку для стійки вертикально. Перевірте правильність встановлення сушарки за допомогою рівня.
5. Втулка має виступати настільки, щоб була можливість закрити її кришкою.
6. Зачекайте кілька днів, доки бетон не застигне.

SLO Namestitev nosilca

1. Poiščite prostor, obsijan s soncem, in pri tem upoštevajte lego dreves, grmov, ograj, ipd. Sušilnik perila se mora neovirano vrteti, potreben prostor za to je naveden na embalaži.
2. Pripravite jamo kot je prikazano na navodilih.
3. Zmešajte pribl. 20 litrov (2 vedri) betona z nekaj (rahljo vlažne) vode v razmerju 5 delov peska proti 1 delu cementa in napolnite jamo.
4. V sveži beton pokončno namestite nosilec. Preverite ravno lego sušilnika za perilo z vodno tehtnico.
5. Nosilec mora iz betona segati toliko, da lahko zaprete pokrovček.
6. Počakajte nekaj dni, da se beton posuši in strdi.

ARAB

تركيب تجويفة التثبيت الأرضية

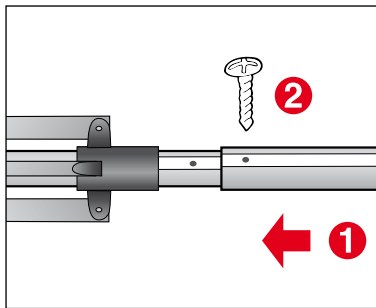
1. اعثر على مكان مشمس مع الانتباه جيدًا إلى الأشجار والشجيرات والأسوار والبخ. يجب أن تدور المجففات بانسيابية مطلقة حيث يتم الإشارة إلى المساحة التي يتعين أن يتم تخصيصها لها على العبوة.
2. احفر حفرة وفقًا للرسم التوضيحي.
3. اخلط حوالي 20 لترًا (دلوان) من الإسمنت مع بعض الماء (يُصبح رطبًا)، 5 أمتار من الرمال في مقابل شكايرة إسمنت وضعهما في الحفرة.
4. حافظ على الوضع العمودي لتجويفة التثبيت الأرضية. قم بإجراء اختبار باستخدام المجفف وميزان مائي.
5. يجب أن تكون التجويفة بارزة بحيث يمكن إغلاق الغطاء.
6. اترك الإسمنت لبضعة أيام حتى يتصلب.

BG Монтаж на конзолата в земята

1. Потърсете слънчево място, като се съобразите с дърветата, храстите, оградите и т.н. Сушилникът трябва да може да се разпъва свободно. Необходимото пространство е указано на опаковката.
2. Изкопайте дупка, както е показано на скицата.
3. Смесете около 20 л (2 кофи) бетон с вода (полусух) в съотношение 5 части пясък и 1 част цимент и запълнете дупката.
4. Дръжте конзолата във вертикално положение. Направете проверка със сушилника и нивелир.
5. Конзолата трябва да се показва толкова, колкото капакът да може да се затваря.
6. Оставете бетона да се втвърди за няколко дни.

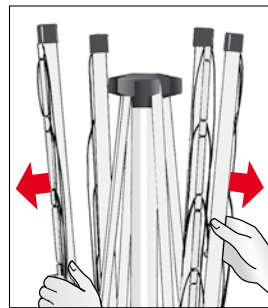
TR Zemin kovanının yerleştirilmesi

1. Güneşli bir alan arayın ve ağaçları, çalıları, çitleri vs. göz önünde bulundurun. Çamaşır askısı serbestçe dönebilmelidir, alan gereksinimi ambalaj üzerinde belirtilmiştir.
2. Toprağa, çizimdeki gibi bir delik açınız.
3. 5 miktar kum ve 1 miktar çimento oranında az miktarda suyla (nemli toprak) birlikte yaklaşık 20 litre (2 kova) betonu karıştırın ve deliği doldurun.
4. Zemin kovanını dikey olarak tutun. Çamaşır askısı ve su terazisi ile deneme yapın.
5. Kovan, kapak kapatılacak kadar dışarıda bırakılmalıdır.
6. Betonun birkaç gün sertleşmesini bekleyiniz.



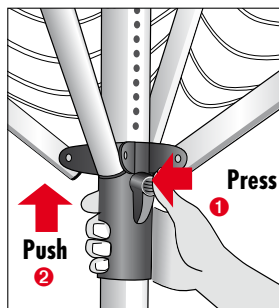
85283 LinoPush V 500 / 85284 LinoLift V 500

- Ⓓ Montieren Sie das beiliegende Rohr mithilfe der Schraube.
- Ⓖ Install the enclosed pipe using the screw.
- Ⓕ Montez le tube fourni à l'aide de la vis.
- Ⓖ Monteer de bijgesloten buis met behulp van de schroef.
- ⒸZ Namontujte priloženou trubku s pomocí šroubu.
- ⒸSK Namontujte priloženú rúrku pomocou skrutky.
- Ⓔ Monte el tubo incluido utilizando el tornillo.
- Ⓖ Monte o tubo com a ajuda do parafuso.
- Ⓖ Montare la boccola inclusa con l'aiuto della vite.
- ⒸK Monter det medfølgende rør ved hjælp af skruerne.
- ⒸS Montera det bifogade röret med hjälp av skruven.
- Ⓖ PL Zamontować dołączoną rurę za pomocą śruby.
- ⒸRUS Установите трубу из комплекта поставки при помощи винта.
- ⒸRO Montați tubul alăturat cu ajutorul unui șurub.
- ⒸLT Pritvirtinkite komplekte esantį vamzdį varžtu.
- ⒸLV Uzstādiet pievienoto cauruli, izmantojot skrūvi.
- ⒸEST Monteerige kaasasolev toru kruvi abil.
- ⒸH A mellékelt csövet szerelje össze a csavar segítségével.
- ⒸPRC 借助螺丝安装随附的伞管。
- ⒸUKR Вмонтуйте кріплення для фіксації за допомогою гвинта.
- ⒸSLO S pomočjo vijaka namestite priloženo cev.
- ⒸARAB ركب الأنبوب المرفقة باستخدام المسامير.
- ⒸBG Монтирайте приложената тръба с помощта на винт.
- ⒸTR Birlikte verilen boruyu vida yardımıyla monte edin.



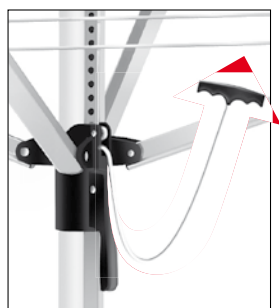
85359 LinoLift 500 / 85360 LinoPush 500 / 85283 LinoPush V 500 / 85284 LinoLift V 500

- Ⓓ Tragarme aus der Halterung lösen und vorspreizen.
- Ⓖ Release the arms from the bracket.
- Ⓕ Écarter le haut des brasporteurs du mât central avant de le déployer.
- Ⓖ Maak de draagarmen vrij van de buis.
- ⒸZ Uvolněte nosná ramena z držáku a roztáhněte je.
- ⒸSK Uvoľnite nosné ramená z držiaka a rozťahnite ich.
- Ⓔ Saque los brazos de soporte y extiéndalos.
- Ⓖ Soltar os braços da fi xação e esticar.
- Ⓖ Sganciare i bracci portanti dal supporto e distenderli.
- ⒸK Åbn bæremenes holder og spred tørrestativet ud.
- ⒸS Lossa armarna från hållaren och dra ut dem.
- Ⓖ PL Ramiona wyjąć z nośnika i wstępnie rozłożyć.
- ⒸRUS Освободить кронштейны из держателя и вытянуть вперед.
- ⒸRO Desfaceți brațele de susținere din suport și extindeți-le preventiv.
- ⒸLT Laikomojusius strypus atlaisvinkite iš laikiklio ir praskleiskite.
- ⒸLV Izņemiet balstus no turētāja un izpletiet.
- ⒸEST Võtke kandeõlad hoidikutest lahti ja sirutage välja.
- ⒸH Oldja ki a tartókarokat a tartóból és tisztítsa meg.
- ⒸPRC 将伞臂的固定松开，稍微撑开一点。
- ⒸUKR Вийміть кронштейни з фіксатора і підніміть їх догори.
- ⒸSLO Nosilne roke sprostite iz držala in jih razprite.
- ⒸARAB قم بحل الأذرع من التجهيزه وافردھا.
- ⒸBG Освободете рамената от скобата и ги разпънете.
- ⒸTR Askı kollarını taşıyıcı düzeneden ayırın ve açın.



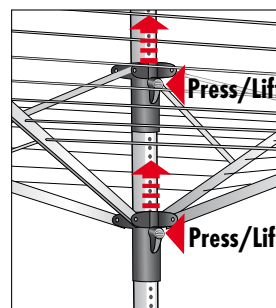
85360 LinoPush 500 / 85283 LinoPush V 500

- Ⓓ Öffnen/Schließen
- Ⓖ To open/To close
- Ⓕ Pour ouvrir/Pour fermer
- Ⓖ Openen/Sluiten
- ⒸZ Otevřít/zavřít
- ⒸSK Otvorenie/zatvorenie
- Ⓔ Abrir/Cerrar
- Ⓖ Abrir/fechar
- Ⓖ Aprire/Chiudere
- ⒸK Åbn/luk
- ⒸS Öppna/stänga
- Ⓖ PL Rozkładanie/Pociągnać za linkę
- ⒸRUS Открывание/закрывание
- ⒸRO Deschidere / Închidere
- ⒸLT Išskleidimas / suskleidimas
- ⒸLV Atvērsana/aizvērsana
- ⒸEST Avamine/sulgemine
- ⒸH Nyitás/Összecsukás
- ⒸPRC 打开/收起
- ⒸUKR Відкрити/Закрити
- ⒸSLO Odpiranje/Zapiranje
- ⒸARAB الفتح/الإغلاق
- ⒸBG Отваряне/затваряне
- ⒸTR Açma/Kapatma



85359 LinoLift 500 / 85284 LinoLift V 500

- Ⓓ Öffnen – Ziehen Sie an der Zugleine
- Ⓖ To open – Pull the drawstring
- Ⓕ Pour ouvrir – Tirer sur la corde de traction
- Ⓖ Openen – Trek U aan het Trekkoord
- ⒸZ Otevření – Zatáhněte za tažné lanko
- ⒸSK Otvorenie - potiahnite vodidla
- Ⓔ Abrir: tire de la cuerda de tracción
- Ⓖ P Otwieranie – Pociągnać za linkę
- Ⓖ I Per aprire – Tirare la corda di trazione
- ⒸK Åbne - træk i snoren
- ⒸS Dra i draglinan för att öppna
- Ⓖ PL Rozkładanie – Pociągnać za linkę
- ⒸRUS Потяните за шнур, чтобы раскрыть устройство
- ⒸRO Deschidere - Trageți de cordonul de tracțiune
- ⒸLT Išskleiskite traukdami už traukiamosios virvės
- ⒸLV Atvērsana – pavelciet velkamo auklu
- ⒸEST Avamine - tõmmake tõmbenööriist
- ⒸH Nyitás – húzza meg a húzószinórt
- ⒸPRC 打开 – 拉开伞绳
- ⒸUKR Щоб відкрити, потягніть за натягну мотузку
- ⒸSLO Odpiranje - povlecite za vlečno vrvico
- ⒸARAB الفتح - السحب على الجبل
- ⒸBG Отваряне – дръпнете шнура
- ⒸTR Açmak için: İpi çekiniz



85359 LinoLift 500 / 85360 LinoPush 500 / 85283 LinoPush V 500 / 85284 LinoLift V 500

- Ⓓ Arbeitshöhe verstellbar von 1,38 bis 1,78 m
- Ⓖ Adjustable working height from 1.38 to 1.78 m
- Ⓕ Réglage de hauteur à 1,38 de 1,78 m
- Ⓖ Hoogte verstelbaar van 1,38 m tot 1,78 m
- ⒸZ Pracovní výška nastavitelná od 1,38 do 1,78 m
- ⒸSK Pracovná výška nastaviteľná v rozmedzí od 1,38 do 1,78 m
- Ⓔ Altura de trabajo ajustable desde 1,38 hasta 1,78 m
- Ⓖ P Altura de trabalho ajustável entre 1,38 e 1,78 m
- Ⓖ I Altezza di lavoro regolabile da 1,38 a 1,78 m
- ⒸK Arbejdshøjden kan indstilles til mellem 1,38 til 1,78 m
- ⒸS Arbetshöjden är inställbar mellan 1,38 till 1,78 m
- Ⓖ PL Wysokość regulowana od 1,38 do 1,78 m
- ⒸRUS Рабочая высота регулируется от 1,38 до 1,78 м
- ⒸRO Înălțimea de lucru reglabilă de la 1,38 până la 1,78 m
- ⒸLT Reguliuojamas 1,38–1,78 m darbinis aukštis
- ⒸLV Izmantosanas augstums regulējams no 1,38 līdz 1,78 m
- ⒸEST Töökõrgus on reguleeritav 1,38 kuni 1,78 m
- ⒸH Munkamagasság 1,38 és 1,78 m között állítható
- ⒸPRC 高度在1.38至1.78米之间可调
- ⒸUKR Робоча висота регулюється від 1,38 до 1,78 м
- ⒸSLO Delovna višina je nastavljava od 1,38 do 1,78 m
- ⒸARAB ارتفاع العمل القابل للتعديل ١,٣٨ حتى ١,٧٨ متر
- ⒸBG Регулируема работна височина от 1,38 до 1,78 м
- ⒸTR 1,38 ila 1,78 m arasında ayarlanabilir kullanım yüksekliği

ⓓ Pflgetipps

1. Schließen Sie die Wäschespinnne immer nach Gebrauch.
2. Drehen Sie beim Wäscheaufhängen die Wäschespinnne in der Bodenhülse. So sparen Sie Zeit und Wege.
3. Nicht einseitig und nicht bei starkem Wind bestücken.
4. Die Belastbarkeit der Wäscheleine wird bei gleichmäßigem Behängen mit ca. 40 kg angegeben.
5. Wenn Sie die Wäschespinnne herausnehmen, den Deckel der Bodenhülse schließen
6. Die Bodenhülse von Zeit zu Zeit von Erde, Sand und Wasser reinigen.
7. Das Standrohr ebenfalls von Zeit zu Zeit reinigen.
8. Vor jeder Benutzung muss die Wäschespinnne auf Beschädigungen überprüft werden.
9. Eine beschädigte Wäschespinnne darf nicht mehr benutzt werden.
10. Die Wäschespinnne nicht als sonstige Ablage oder Abstellmöglichkeit verwenden.

ⓕ Conseils d'entretien

1. Fermez toujours le séchoir après l'utilisation.
2. Lorsque vous étendez votre linge, tournez le séchoir dans la douille. Ainsi vous économiserez du temps et des pas.
3. Ne pas étendre votre linge que d'un côté et par vent fort.
4. La capacité de charge des fils à linge est d'env. 40 kg avec un linge réparti de manière homogène.
5. Quand vous retirez le séchoir, fermez le couvercle de la douille.
6. Nettoyez de temps en temps la terre, le sable et videz l'eau qui se trouve dans la douille.
7. Nettoyez également le tube de positionnement de temps en temps.
8. Avant toute utilisation, il faut vérifier que le sèche-linge n'est pas endommagé.
9. Un sèche-linge endommagé n'est plus opérationnel.
10. Le sèche-linge ne doit pas servir de rangement ou de support.

ⓐ Tipy pro péči

1. Po použití sušák na prádlo vždy zavřete.
2. Při věšení prádla otáčejte sušákem na prádlo v objímce v zemi. Ušetříte tak čas a kroky.
3. Nezatěžujte jednostranně a nepoužívejte při silném větru.
4. Zatížitelnost šňůry na prádlo při rovnoměrném rozvěšení se uvádí jako přibližně 40 kg.
5. Když sušák na prádlo vytáhnete, zavřete víko na objímce v zemi.
6. Objímku v zemi čas od času očistěte od hlíny, písku a vody.
7. Trubku stojanu rovněž čas od času vyčistěte.
8. Před každým použitím musí být u sušičky prádla zkontrolována poškození.
9. Poškozená sušička se již nesmí dále používat.
10. Sušičku nepoužívejte pro odkládání nebo odstavení jiných věcí.

ⓔ Consejos de mantenimiento

1. Cierre el tendedero rotatorio después de cada uso.
2. Al colgar la ropa, gire el tendedero rotatorio en el casquillo. De ese modo ahorrará tiempo y esfuerzo.
3. No cargue el tendedero por un solo lado y no lo utilice con viento fuerte.
4. La capacidad de carga de las cuerdas es de aprox. 40 kg si se cuelga de forma equilibrada.
5. Al retirar el tendedero rotatorio, cierre la tapa del casquillo.
6. Limpie ocasionalmente el casquillo de tierra, arena y agua.
7. Limpie ocasionalmente el tubo de soporte.
8. Antes de cada uso, compruebe si el tendedero tiene daños.
9. Un tendedero dañado no debe utilizarse.
10. No utilice el tendedero como superficie de apoyo.

ⓑ Tips and care

1. Always close the dryer after use.
2. Screw the dryer into the mounting socket as you hang up your washing. That will save you time and effort.
3. Hang your washing evenly round the line, and do not use in strong winds.
4. The weight on rope is suggested for about 40 kg hung evenly.
5. Close the mounting socket cover when you remove the dryer.
6. Clean the mounting socket occasionally to remove soil, sand and water.
7. Clean the pole, too, as required.
8. Check clothes dryer for damages before each use.
9. Do not use a damaged clothes dryer.
10. Do not use clothes dryer as storage place for other items.

Ⓝ Onderhoudstips

1. Sluit de droogmolen altijd na gebruik.
2. Draai de droogmolen bij het was ophangen in de bodemhuls. Zo bespaart u tijd en hoeft u niet heen en weer te lopen.
3. Niet eenzijdig belasten en niet gebruiken bij sterke wind.
4. Die Belastbarkeit der Wäscheleine wird bei gleichmäßigem Behängen mit ca. 40 kg angegeben.
5. Sluit de deksel van de bodemhuls als u de droogmolen verwijdert.
6. Verwijder regelmatig aarde, zand en water van de bodemhuls.
7. Reinig eveneens de standbuis af en toe.
8. Vóór elk gebruik moet de wasdroger op beschadigungen worden gecontroleerd.
9. Een beschadigde wasdroger mag niet meer worden gebruikt.
10. Gebruik de wasdroger niet als steun of bewaarmogelijkheid.

Ⓚ Tipy pre starostlivosť

1. Otočný sušiak po použití vždy zavrite.
2. Pri vešaní bielizne otáčajte otočný sušiak v zemnej objímke. Ušetříte tým čas a námahu.
3. Nevešajte bielizeň len na jednu stranu sušáka a pri silnom vetre.
4. Zatížitelnost šňůry na prádlo při rovnoměrném rozvěšení se uvádí jako přibližně 40 kg.
5. Keď vyberiete otočný sušiak, zavrite vrchnák zemnej objímky.
6. Zemnú objímku občas očistite od zeminy, piesku a vody.
7. Občas očistite aj rúrový stojan.
8. Sušiak na prádlo musíte pre každým použitím skontrolovať, či nie je poškodený.
9. Poškodený sušiak na prádlo nesmiete používať.
10. Sušiak na prádlo nepoužívajte na odkladanie alebo ukladanie iných vecí.

Ⓟ Conselhos de manutenção

1. Feche sempre o estendal depois de o usar.
2. Ao pendurar a roupa, rode o estendal no encaixe de solo. Isto permite-lhe poupar tempo e esforço.
3. Não colocar roupa apenas de um lado e em caso de ventos fortes.
4. A capacidade de carga do estendal com peso distribuído uniformemente é de cerca de 40 kg.
5. Ao retirar o estendal, fechar a tampa do encaixe de solo.
6. De vez em quando, limpar o encaixe de solo da terra, areia e água que nele se depositam.
7. Limpar também o cano de vez em quando.
8. Antes de cada utilização, o estendal deve ser verificado quanto a danos.
9. Um estendal danificado não pode ser utilizado.
10. Não utilizar o estendal como base ou como superfície para posar objetos em cima.

I Suggerimenti per la cura

1. Chiudere sempre lo stendibiancheria dopo l'uso.
2. Quando si stende, girare lo stendibiancheria sul piantone così da risparmiare tempo e movimenti.
3. Non caricare solo da un lato o in presenza di forte vento.
4. La portata dei fili di asciugatura in caso di carico uniforme è di ca. 40 kg.
5. Se si estrae lo stendibiancheria, chiudere il coperchio del piantone da interrare.
6. Pulire di tanto in tanto il piantone da interrare da terra, sabbia e acqua.
7. Pulire il tubo di tanto in tanto.
8. Prima di ogni utilizzo controllare che lo stendibiancheria non sia danneggiato.
9. Lo stendibiancheria non deve essere più utilizzato se è danneggiato.
10. Non utilizzare lo stendibiancheria come ripiano o appoggio.

S Skötseltips

1. Stäng alltid tvättlinan efter användning.
2. Vrid tvättlinan i markhyslan när du hänger upp tvätt. Det sparar tid och steg.
3. Fördela tvätten över hela linan och använd inte om det blåser mycket.
4. Belastningen på jämnt hängande tvättlinor anges till ca. 40 kg.
5. Stäng markhyslans lock när du tar bort tvättlinan.
6. Ta bort jord, sand och vatten i markhyslan vid behov.
7. Rengör även röret vid behov.
8. Innan varje användning måste torktummlaren inspekteras för skador.
9. En skadad torktummlare får inte användas längre.
10. Använd inte torktummlaren för lagring eller som förråd.

RUS Советы по уходу

1. Всегда закрывайте сушилку-зонтик для белья после пользования.
2. При вывешивании белья поворачивайте сушилку в гильзе для стойки. Тем самым экономятся время и движения.
3. Не развешивайте белье с одной стороны и при сильном ветре.
4. Предельно допустимая нагрузка на бельевые веревки при условии равномерного распределения белья ок. 40 кг.
5. Когда извлекают сушилку-зонтик для белья, то крышку гильзы для стойки необходимо закрыть. Закрыть гильзу для стойки.
6. Время от времени гильзу для стойки очищать от земли, песка и воды.
7. Трубчатую стойку изредка также очищать.
8. Перед каждым применением сушилку для белья следует проверить на повреждение.
9. Повреждённая сушилка не подлежит повторному применению.
10. Не использовать сушилки в качестве подставок или поверхностей для хранения.

LT Priežiūros patarimai

1. Baigę naudoti, skalbinių skėtį visada suskleiskite.
2. Džiaudami skalbinius, sukite skalbinių skėtį žeminiame lizde – sutaupysite laiko ir nereikės vaikščioti.
3. Nedžiaukite skalbinių vienoje pusėje ir esant stipriam vėjui.
4. Džiovyklės virvių bendra apkrova tolygiai pakabinus skalbinius yra 40 kg.
5. Ištraukę skalbinių skėtį, uždėkite žeminio lizdo dangtelį.
6. Kartkartėmis iš žeminio lizdo išvalykite žemę, smėlį ir vandenį.
7. Taip pat kartkartėmis nuvalykite stovo vamzdį.
8. Prieš kiekvieną džiovyklės naudojimą reikia patikrinti, ar ji nepažeista.
9. Pažeistos džiovyklės nenaudokite.
10. Nenaudokite džiovyklės kaip papildomos laikymo vietos.

DK Vedligeholdelse

1. Fold altid tørrestativet sammen efter brug.
2. Lad tørrestativet dreje rundt i monteringsrøret, når du hænger tøj op. Så slipper du for at bevæge dig og sparer tid.
3. Spred vasketøjet godt på tørrestativet og brug det ikke i stærk vind.
4. Tørresnoren må belastes med ca. 40 kg ved jævn fordeling af det ophængte tøj.
5. Luk dækslet, når du fjerner tørrestativet.
6. Rens med jævne mellemrum monteringsrøret for vand, sand og jord.
7. Rengør også stativrøret med jævne mellemrum.
8. Tørretumbleren skal kontrolleres for skader før hver brug.
9. En beskadiget tørretumbler må ikke bruges mere.
10. Tørretumbleren må ikke bruges som hylde eller øvrig opbevaringssted.

PL Wskazówki dotyczące pielęgnacji

1. Po użyciu zawsze zamykaj suszarkę.
2. Wiesząc pranie, obracaj suszarkę w tulei do montażu w ziemi. W ten sposób możesz zaoszczędzić czas i wysiłek. 3. Nie wieszaj prania tylko z jednej strony, ani podczas silnego wiatru.
4. Nośność linek do suszenia, przy równomiernym rozwieszeniu prania wynosi ok. 40 kg.
5. Po wyjęciu suszarki należy zamknąć pokrywkę tulei do montażu w ziemi.
6. Tuleję do montażu w ziemi należy od czasu do czasu oczyścić z ziemi, piasku i wody.
7. Rurę podstawy należy również czyścić od czasu do czasu.
8. Przed każdym użyciem należy sprawdzić, czy suszarka na pranie nie jest uszkodzona.
9. Nie należy używać uszkodzonej suszarki na pranie.
10. Nie należy wykorzystywać suszarki na pranie w charakterze półki lub jako miejsce do odkładania rzeczy.

RO Sfaturi de îngrijire

1. Închideți suportul de rufe tip umbrelă întotdeauna după utilizare.
2. La agățarea rufelor, rotiți suportul tip umbrelă în manșonul de fixare în sol. Astfel economisiți timp și drumuri.
3. Nu încărcați unilateral și în situații de vânt puternic.
4. Capacitatea sârmei pentru rufe este de cca. 40 kg la o distribuție uniformă a rufelor.
5. Atunci când extrageți suportul de rufe tip umbrelă, închideți capacul manșonului de fixare în sol.
6. Curățați manșonul de fixare în sol, la intervale regulate, de pământ, nisip și apă.
7. Curățați de asemenea țeava de susținere, la intervale regulate.
8. Înainte de fiecare utilizare, trebuie verificat ca uscătorul de rufe să nu fie deteriorat.
9. Un uscător de rufe deteriorat nu mai poate fi utilizat.
10. Nu utilizați uscătoarele de rufe ca mijloc de depozitare sau de sprijin.

LV Kopšanas padomi

1. Pēc lietošanas vienmēr aizveriet veļas žāvētāju.
2. Izkarot veļu, groziet turētāja ievietoto veļas žāvētāju. Tā jūs ietaupīsiet laiku un jums nevajadzēs pārvietoties.
3. Nenoslogojot tikai vienu pusi veļās žāvētāja pusi neizmantojiet to stipra vēja laikā.
4. Veļas auklas noslodze, vienmērīgi uzkarinot veļu, ir norādīta aptuveni 40 kg.
5. Izņemot veļas žāvētāju, uzlieciet turētājam vāku.
6. Laiku pa laikam notīriet zemi, smiltis un ūdeni, kas var sakrāties uz turētāja.
7. Notīriet arī vertikālo cauruli.
8. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet, vai veļas žāvētājam nav radušies bojājumi.
9. Bojātu veļas žāvētāju nedrīkst izmantot.
10. Neizmantojiet veļas žāvētāju dažādu lietu uzglabāšanai vai kā glabātuvi.

EST Nõuandeid hoolduseks

1. Pange pesukuivatuspuu pärast kasutamist alati kokku.
2. Pesu riputamise ajal pöörake pesukuivatuspuud hülsi sees. Nii hoiate kokku aega ja vaeva.
3. Ärge riputage pesu kuivama ainult ühele küljele või tugeva tuulega.
4. Pesunööri kandevõime on ühtlase koormuse korral u 40 kg.
5. Kui te pesukuivatuspuu hülist välja võtate, sulgege selle kaas.
6. Puhastage pinnase hülsi aeg-ajalt mullast, liivast ja veest.
7. Puhastage aeg-ajalt ka pesukuivatuspuu toru.
8. Alati enne kasutamist kontrollige pesukuivatajat kahjustuste osas.
9. Kahjustatud pesukuivatajat ei tohi enam kasutada.
10. Ärge kasutage pesukuivatajat muul viisil aluse või hoiukohana.

PRC 保养维护建议

1. 使用后一定将伞式晾衣架收起。
2. 晾衣服时晾衣架可在地座管中转动。这样就不用来回走动，节约时间。
3. 不要将衣服只挂在单边，风大时不要使用。
4. 在均匀晾挂衣物的情况下，晾衣绳的承重量约为 40 公斤。
5. 如果取走伞式晾衣架，要用盖子将地座管盖上。
6. 要随时清理地座管上的泥土、沙和水。
7. 伞管也同样要随时清洁。
8. 在每次使用前，务必检查晾衣架是否损坏。
9. 损坏的晾衣架不得再使用。
10. 晾衣架不得用作其它置放架或储物架。

SLO Nasveti za nego

1. Sušilnik za perilo po vsaki uporabi zaprite.
2. Med obešanjem perila vrtite sušilnik v nosilcu. Na ta način prihranite čas in naredite manj korakov.
3. Perila ne obešajte samo na eni strani sušilnika in v močnem vetru.
4. Ob enakomernem obešanju je nosilnost vrvi za perilo približno 40 kg.
5. Ko sušilnik vzamete iz nosilca, nosilec pokrijte s pokrovčkom.
6. Nosilec občasno očistite prsti, peska in vode.
7. Občasno očistite tudi stojalo.
8. Sušilnik perila je treba pred vsako uporabo preveriti za poškodbe.
9. Poškodovanega sušilnika perila ni več dovoljeno uporabljati.
10. Sušilnika perila ne uporabljajte kot prostor za odlaganje ali postavljanje drugih predmetov.

BG Съвети за поддръжка

1. Винаги след употреба затваряйте сушилника.
2. При простиране на прането завъртайте сушилника в конзолата. Така пестите време и движения.
3. Не окачвайте пране само от една страна и при силен вятър.
4. Въжетата имат издръжливост от ок. 1 кг на един метър дължина.
5. Когато изваждате сушилника, затваряйте капака на конзолата в земята.
6. Почиствайте конзолата от пръст, пясък и вода от време на време.
7. Почиствайте от време на време и тръбната стойка.
8. Преди употреба сушилнята за дрехи трябва да се провери за повреди.
9. Повредена сушилня за дрехи не трябва да се използва.
10. Не използвайте сушилнята като допълнително място за складиране или възможност за съхранение.

H Gondozási tippek

1. Használat után mindig csukja össze a szárítót.
2. Csavarja a szárítót teregetéskor a talajhüvelybe. Így időt és erőfeszítést takarít meg.
3. Egyenletesen teregessen, erős szél esetén ne használja.
4. A szárítókötetek terhelhetősége a ruhadarabok egyenletes felakasztása esetén kb. 40 kg.
5. Ha eltávolítja a szárítót, csukja be a talajhüvely fedelét.
6. Rendszeresen tisztítsa meg a talajhüvelyt földtől, homoktól és víztől.
7. Rendszeresen tisztítsa meg az állványcsövet.
8. Minden használat előtt ellenőrizze a ruhaszárító épségét.
9. Ha megsérült a ruhaszárító, nem szabad tovább használni.
10. Ne használja a ruhaszárítót egyéb lerakóhelynek vagy tárolóhelynek.

UKR Рекомендації по догляду

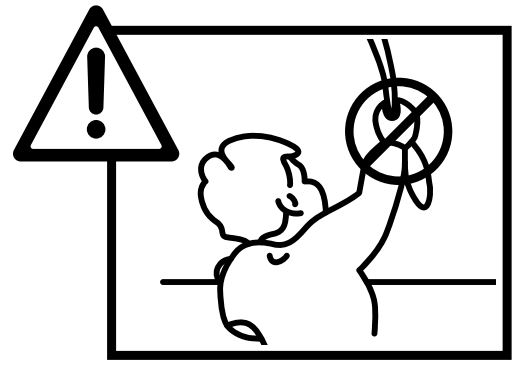
1. Завжди закривайте сушарку після її використання.
2. Обертуйте сушарку під час розвішування білизни. Таким чином ви зекономите час та зусилля.
3. Не розвішуйте білизну з одного боку та при сильному вітрі.
4. Максимально допустиме навантаження на мотузки для білизни за умови рівномірного розподілу білизни при бл. 40 кг.
5. Закрийте втулку кришкою, якщо ви прибрали сушарку.
6. Час від часу очищуйте втулку від води та піску.
7. Також періодично очищуйте стійку.
8. Перед кожним використанням сушарка для білизни має бути перевірена на наявність несправностей.
9. Не дозволяється використовувати несправну сушарку для білизни.
10. Не використовуйте сушарку для білизни в якості місця для складання або зберігання речей.

ARAB نصائح العناية

١. قم دومًا بإغلاق المجفف بعد الاستخدام .
٢. اربط المجفف في تجويفة التثبيت الأرضية عند تعليق الملابس. بالتالي ستوفر الوقت والمجهود.
٣. لا تضع ملابسك في جانب واحد وتجنب استخدام المجفف أثناء هبوب رياح قوية
٤. تصل سعة حمولة تجفيف الملابس إلى 40 كيلو جرام تقريبًا.
٥. قم بإغلاق غطاء التجويفة إذا عرّمت إزالة المجفف
٦. قم بتنظيف تجويفة التثبيت الأرضية من حين إلى آخر لإزالة الأتربة والرمال والماء
٧. كذلك قم بتنظيف الأنابيب العمودي من حين إلى آخر .
٨. يتعين التحقق قبل كل استخدام من عدم وجود أي أضرار في مجفف الملابس
٩. يُمنع تمامًا استخدام مجفف الملابس التالف .
١٠. غير مسموح باستخدام مجفف الملابس كمكان للتخزين أو خزانة ملفات .

TR Bakım ipuçları

1. Çamaşır kurutma askısını kullandıktan sonra daima kapatınız.
2. Çamaşır asarken kurutma askısını yer kovanında döndürün. Bu sayede zamandan ve efordan tasarruf edersiniz.
3. Tek bir tarafına ya da kuvvetli rüzgarlarda çamaşır asmayın.
4. Çamaşır askısının taşıma kapasitesi, yaklaşık 40 kg olarak belirtilir.
5. Çamaşır askısını çıkartırken, zemin kovanının kapağını kapatın.
6. Zemin kovanını toprak, toz ve sudan arada bir temizleyin.
7. Ana boruyu da zaman zaman temizleyiniz.
8. Her kullanımdan önce çamaşır askısının zarar görüp görmediği kontrol edilmelidir.
9. Zarar görmüş çamaşır askısı kullanılmamalıdır.
10. Çamaşır askısı, bir depo ya da saklama alanı olarak kullanılmamalıdır.



- (D)** 1. Nutzen Sie nur vom Hersteller empfohlene Bodenhülsen.
2. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.
3. Kinder können durch die Leinen beim Benutzen der Wäschespinne stranguliert werden. Um Strangulation und Leinengewirr zu vermeiden, die Wäschespinne nur außerhalb der Reichweite von Kindern verwenden. Die Leinen können sich um den Hals des Kindes wickeln. Die Leinen nicht zusammenknuten. Stellen Sie sicher, dass die Leinen sich nicht verdrehen und keine Schlaufen bilden.

- (GB)** 1. Only use stand/ground sockets that be provided by manufacturer.
2. Read this manual thoroughly and keep it for future reference.
3. Young children can be strangled by laundry lines that operate the product. To avoid strangulation and entanglement, keep laundry lines out of the reach of young children. The laundry lines may become wrapped around a child's neck. Do not tie laundry lines together. Make sure laundry lines do not twist and create a loop.

- (F)** 1. Utilisez uniquement des douilles de fixations recommandées par le fabricant.
2. Lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le dans un endroit sûr.
3. Les enfants peuvent être étranglés s'ils sont pris dans les fils lors de l'utilisation du sèche-linge. Afin d'éviter le risque d'étranglement et l'enchevêtrement des fils à linge, utilisez le sèche-linge hors de portée des enfants. Les fils pourraient s'enrouler autour du cou de l'enfant. Ne nouez pas ensemble les fils de linge. Veillez à ce que les fils ne soient pas tordus et ne forment pas de boucle.

- (NL)** 1. Gebruik uitsluitend een door de fabrikant aanbevolen bodemhuls.
2. De gebruiksaanwijzing zorgvuldig doorlezen en bewaren.
3. Bij gebruik van deze droogmolen bestaat er voor kinderen gevaar van verwurging door de waslijnen. Om verwurging, verstrikking en in de war gerakte waslijnen te voorkomen, de droogmolen uitsluitend gebruiken buiten bereik van kinderen. Anders bestaat het gevaar, dat de waslijnen zich om de nek van een kind wikkelen. De lijnen niet aan elkaar knopen of samenknopen. Zorg dat de waslijnen niet verdraaid raken en geen lussen vormen.

- (CZ)** 1. Používejte pouze výrobcem doporučené objímky do země.
2. Pečlivě si přečtěte tento návod k použití a uschovejte jej.
3. Děti se mohou na šňůrách při používání sušáku uškrtit. Aby se zabránilo ohrožení zdraví a zamotání šňůr, používejte sušák mimo dosah dětí. Šňůry se mohou zamotat kolem krku dítěte. Šňůry nesvazujte. Zajistěte, aby se šňůry nepřetáčely a nevytvářely smyčky.

- (SK)** 1. Používajte iba výrobcom odporúčané zemné objímky.
2. Pozorne si prečítajte tento návod na použitie a uschovajte si ho.
3. Pri používaní stojanového otočného sušáka na bielizeň môžu šnúry spôsobiť uškrtenie detí. Aby ste zabránili uškrteniu a zamotaniu šnúr, stojanový otočný sušák na bielizeň používajte iba mimo dosahu detí. Šnúry sa môžu omotať okolo krku dieťaťa. Nezväzujte šnúry do uzla. Zaistite, aby sa šnúry neprekrútili a nevytvorili slučky.

- (E)** 1. Use solo los casquillos de suelo recomendados por el fabricante.
2. Lea atentamente estas instrucciones de uso y consérvelas.
3. Los niños podrían sufrir estrangulamiento al utilizar las cuerdas del tendedero. Para evitar estrangulamientos y que no se enreden las cuerdas, utilice el tendedero plegable fuera del alcance de los niños. Las cuerdas podrían enrollarse en el cuello de los niños. No ate entre sí las cuerdas. Asegúrese de que las cuerdas no se retuerzan y no formen lazos.

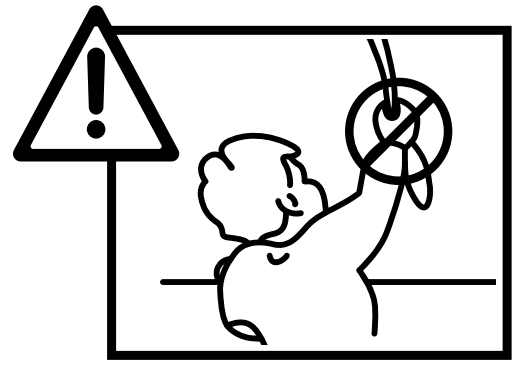
- (P)** 1. Use apenas encaixes de solo recomendados pelo fabricante.
2. Leia atentamente este manual de instruções e guarde-o.
3. As crianças podem ser estranguladas pelos cabos durante a utilização do estendal. Para evitar o estrangulamento e os emaranhamentos, use o estendal apenas fora do alcance das crianças. Os cabos são suscetíveis de ficarem presos à volta do pescoço de crianças. Não dar nós nos cabos. Certifique-se de que os cabos não ficam torcidos e criam laços.

- (I)** 1. Utilizzare solo le boccole consigliate dal produttore.
2. Si prega di leggere attentamente le seguenti istruzioni.
3. Attenzione durante l'utilizzo dello stendibiancheria ad ombrello: pericolo per i bambini di strangolamento con i fili. Tenere fuori dalla portata dei bambini lo stendibiancheria ad ombrello per evitare possibili attorcigliamenti con i fili. I fili potrebbero avvolgersi intorno al collo del bambino. Non annodare i fili. Assicurarsi che i fili non si attorciglino fra di loro e non formino anelli.

- (DK)** 1. Brug kun jordspyd, der er anbefalet af producenten.
2. Læs denne brugsanvisning grundigt igennem, og gem den til senere brug.
3. Børn kan blive kvalt i tørresnorene, hvis de bruger tørrestativet uden opsyn. For at undgå kvælning og sammenviklede snore må tørrestativet kun bruges uden for børns rækkevidde. Børn kan få viklet snorene om halsen. Undlad at binde snorene sammen. Sørg for, at snorene ikke bliver viklet ind i hinanden og danner knuder.

- (S)** 1. Använd endast av tillverkaren rekommenderade markhylsor.
2. Läs noga igenom denna bruksanvisning och spara den för framtida användning.
3. Barn bör aldrig få använda torktummlaren eftersom dess linor kan utgöra en strypningsrisk. För att undvika strypning och lintrassel ska torktummlaren endast användas utom räckhåll för barn. Linorna kan sno sig runt barnets hals. Knyt inte ihop linorna. Säkerställ att linorna inte har snott sig eller bildar en ögla.

- (PL)** 1. Używać wyłącznie tulei zalecanych przez producenta.
2. Uważnie przeczytaj niniejszą instrukcję użytkowania i zachowaj ją na przyszłość.
3. Dzieci mogą się udusić linkami na pranie w czasie używania suszarki. Ażeby uniknąć uduszenia oraz zaplątania linek suszarki na pranie należy używać jedynie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Linki mogłyby się owinąć wokół szyi dziecka. Nie wiąż linek na supeł. Upewnij się, że linki się nie przekręciły i nie utworzyły pętli.



- (RUS)** 1. Используйте только крепеж, рекомендованный производителем.
2. Внимательно прочтите настоящее руководство пользователя и сохраните его.
3. При использовании сушилки-зонта детьми существует опасность удушья веревками. Во избежание удушья и запутывания веревок используйте сушилку-зонт только вне зоны досягаемости детей. Ветки могут намотаться на шею ребенка. Не связывайте веревки в узел. Убедитесь, что веревки не перекрутились и не образуют петли.

- (RO)** 1. Folosiți manșoanele de pardoseală recomandate de producător.
2. Citiți cu atenție acest manual de utilizare și păstrați-l.
3. Copiii se pot strângula dacă se joacă cu sârmele uscătorului. Pentru a se evita strangularea și înfășurarea corzilor, uscătorul de rufe trebuie utilizat departe de accesul copiilor. Sârmele se pot înfășura în jurul gâtului copilului dvs. Nu înnoțați sârmele. Asigurați-vă că sârmele nu se răsucesc și nu apar bucle.

- (LT)** 1. Naudokite tik gamintojo rekomenduojamus žeminius lizdus.
2. Atidžiai perskaitykite ir išsaugokite šią naudojimo instrukciją.
3. Naudojant džiovyklę, vaikai gali pasismaugti jos virvėmis. Kad išvengtumėte pasismaugimo virvėmis ir įsipainiojimo jose, džiovyklę naudokite tik vaikų nepasiekiamoje vietoje. Virvės gali apsiyvioti aplink vaiko kaklą. Virvių nesuriškite. Užtikrinkite, kad virvės nesusisuktų ir nesudarytų kilpų.

- (LV)** 1. Izmantojiet tikai ražotāja ieteiktās grīdas uznavas.
2. Rūpīgi izlasiet šo lietošanas instrukciju un saglabājiet to.
3. Bērniem lietojot rotējošo veļas žāvētāju, pastāv auklu radītis nožņaugšanas risks. Lai novērstu nožņaugšanu un auklu sapīšanas, lietojiet rotējošo veļas žāvētāju tikai bērniem nepieejamā vietā. Auklas var aptīties ap bērna kaklu. Nesamezģlojiet auklas. Pārliedzieties, lai auklas nesagriežas un nerada cilpas.

- (EST)** 1. Kasutage vaid tootja poolt soovitatud pinnase hülssi.
2. Lugege see kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke alles.
3. Lapsed võivad pesukuivatava nööri kasutamisel sattuda poomisohtu. Poomisohu ja pesunööri sassimineku ärahoidmiseks kasutage pesunööri lastele kättesaamatus kohas. Nöörid võivad ümber lapse kaela keerduda. Ärge sõlmige nööri. Veenduge, et nöörid ei oleks keerdsid ja ei moodustaks aasasid.

- (H)** 1. Csak a gyártó által ajánlott, talajba rögzíthető tartóval használja.
2. Gondosan olvassa el és őrizze meg ezt a használati utasítást.
3. A kötelek a ruhaszárító használatá közben megfojthatják a gyermekeket. A főtás és a köté összecsomósodásának elkerülésére a ruhaszárítót gyermekektől távol használja. A kötelek feltekeredhetnek a gyermekek nyakára. Ne csomózza össze a köteleket. Győződjön meg, hogy a kötelek nincsenek megcsavarodva, és nem képeznek hurkokat.

- (PRC)** 1. 请仅使用制造商推荐的地面套筒。
2. 请仔细阅读并妥善保管本手册。
3. 使用伞式晾衣架时，儿童有被晾衣绳勒住的危险。为避免勒住和缠结，请仅在儿童接触不到的地方使用伞式晾衣架。晾衣绳可能会勒住儿童的脖子。不要让绳打结。请确保绳不会扭转和打结。

- (UKR)** 1. Використовуйте тільки кріплення, рекомендоване виробником.
2. Уважно ознайомтеся з цим керівництвом користувача та збережіть його.
3. У разі використання сушарки-парасольки дітьми існує небезпека заплутування мотузками. Щоб уникнути заплутування мотузками, використовуйте сушарку-парасольку тільки у недоступному для дітей місці. Мотузки можуть намотатися на шию дитини. Не зав'язуйте мотузку у вузол. Переконайтеся, що мотузку не перекрутилися й не утворюють петлі.

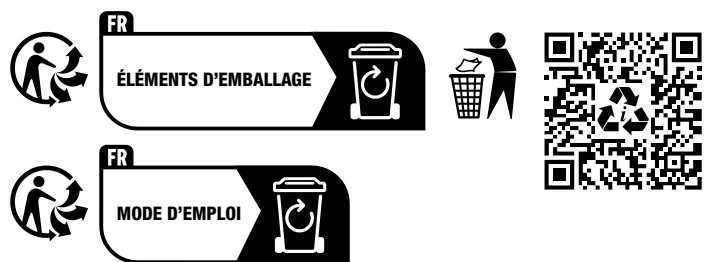
- (SLO)** 1. Uporabljajte samo nosilce, ki jih priporoča proizvajalec.
2. Skrbno preberite ta navodila za uporabo in jih shranite.
3. Otroci se lahko med uporabo vrtljivega stojala za sušenje perila zadušijo. Da bi se izognili zapletanju vrvi, vrtljivo stojalo za sušenje perila uporabljajte samo izven dosega otrok. Vrvi se lahko ovijejo okoli otrokovega vratu. Vrvi ne zvežite skupaj. Prepričajte se, da se vrvi ne zvijejo in da ne nastanejo zanke.

- (AFAB)** 1. لا تستخدم سوى وصلات التأسيس الأساسية التي توصي بها شركة التصنيع.
2. اقرأ دليل الاستعمال هذا بعناية واحتفظ به.

3. قد تتسبب الألياف في خنق الأطفال أثناء استخدام مجفف الملابس. لتجنب الاختناقات والتشابكات، لا تستخدم مجفف الملابس إلا بعيدًا عن متناول الأطفال. قد تلتف الألياف حول عنق الأطفال. يجب عدم ربط الأحبال معًا. تأكد من عدم تعرض الألياف للثني أو عدم تشكيل عقدة.

- (BG)** 1. Използвайте само земни втулки, които са препоръчани от производителя.
2. Прочетете внимателно настоящото ръководство за експлоатация и го запазете.
3. Децата могат да се удушат от въжетата, ако ползват сушилника тип чадър. С цел избягване на удушаване и заплитане във въжетата сушилникът тип чадър трябва да се използва далече от обсега на деца. Възможно е въжетата да се увият около гърлото на детето. Не завързвайте въжетата едно за друго. Уверете се, че въжетата не се усукват и не образуват примки.

- (TR)** 1. Sadece üretici firmanın tavsiye edilen zemin kovanlarını kullanın.
2. Bu kullanma talimatını dikkatli bir şekilde okuyun ve muhafaza edin.
3. Çamaşır askısının kullanımı sırasında çocuklar teller nedeniyle boğulabilir. Boğulma ve tellerin dolanmasından kaçınmak için çamaşır askısını sadece çocukların erişemeyeceği yerlerde kullanın. Teller çocuğun boynuna dolanabilir. Telleri düğümlemeyin. Tellerin bükülmediğinden ve halkalar oluşturmadığından emin olun.



LEIFHEIT

Leifheit AG · Leifheitstraße 1 · 56377 Nassau/Germany · www.leifheit.com